

## Aktionen im GrazMuseum und am Schloßbergplatz



**VHS Steiermark, Urania und WIFI – Die Erwachsenenbildungseinrichtungen laden ins Sprachencafé.** Wollen Sie in gemütlicher Atmosphäre eine neue Sprache kennen lernen? Dann kommen Sie ins Sprachencafé, das den ganzen Tag im Zelt am Mariahilferplatz und auf der Murinsel geöffnet hat. VHS Steiermark, Urania und WIFI bieten Erwachsenen und Kindern die Möglichkeit, in Mini-Sprachkursen gratis in eine Sprache hineinzuschmecken.

**ARCA, die italienische Bibliothek in Graz!** Sie bietet 3.000 italienische Bücher, bibliografische Beratung, Aktivitäten zur Förderung des Lesens, Treffen mit Schulklassen, Aufbereitung von didaktischem Material und Workshops. ARCA ist auch Buchhandlung! Man kann italienische Bücher, CDs, DVDs und Spiele kaufen oder bestellen.

**Treffpunkt Sprachen – Zentrum für Sprache, Plurilingualismus und Fachdidaktik.** Information zum Sprachkursangebot für Studierende, Universitätsbedienstete, AbsolventInnen und Externe.

**In den Sprachen der Kinder.** Entdecke am Stand des Muttersprachenkollegiums einige der Erstsprachen und -kulturen der Kinder in Graz. Schreibe deinen Namen und lerne Sprichwörter in 17 verschiedenen Sprachen.

## Aktionen im GrazMuseum und am Schloßbergplatz



**Sprachenschatzsuche, Sprachenspiele und vieles mehr.** Die Partner des Sprachennetzwerk Graz laden zu einer Sprachenschatzsuche ein. Dabei können SchülerInnen auf den Aktionsständen im GrazMuseum und am Schloßbergplatz Sprachenschatze sammeln und Preise gewinnen.

**Europäisches Fremdsprachenzentrum des Europarates.** Wolltest du dich immer schon auf einer anderen Sprache unterhalten oder deinen Namen in einer anderen Schrift schreiben. Dann erlebe die verschiedenen Sprachen spielerisch mit dem mehrsprachigen Team des Europäischen Fremdsprachenzentrums.

**Vertretung der Europäischen Kommission in Österreich.** Sprachen sind unsere Stärke: Pippi Langstrumpf und die Sprachenvielfalt Europas: Wir informieren über aktuelle Entwicklungen in den verschiedenen Politikbereichen sowie über Praktikumsmöglichkeiten, Auslandsaufenthalte und Berufsperspektiven in der EU. Beim Sprachenfest stellen sie die Sprachenvielfalt in der EU anhand des Kinderbuchs Pippi Langstrumpf vor.

**Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum.** 2017 steht ganz im Zeichen der frühen sprachlichen Bildung, das Motto ist daher österreichweit „Kinder entdecken Sprachen“ Am ÖSZ-Stand finden Sie alle aktuellen Publikationen und noch weitere wichtige Informationen zu aktuellen Sprachenthemen.

## Aktionen im GrazMuseum und am Schloßbergplatz



**Impulsführungen Sprache und Geschichte im GrazMuseum.** Welche Sprachen wurden früher in Graz gesprochen? Welche Verweise auf unterschiedliche Sprachen finden wir bei den historischen Objekten im GrazMuseum? Begleiten Sie uns mit Ihrer Klasse bei einer vergnüglichen Sprachspurensuche durch die Geschichte der Stadt. Die 25-minütigen, Impulsführungen finden in deutscher Sprache statt und sind für alle Altersstufen geeignet. Vereinbaren Sie Ihren Wunschtermin für den 28. September!

(Anmeldung über GrazMuseum unter 0361 872/7600 oder grazmuseum@stadt.graz.at)

**Stadtbibliothek Graz. In vielen Sprachen lesen.** Du magst lustige und spannende englischsprachige Geschichten und willst nicht nur zuhören, sondern auch selbst aktiv werden? Dann komm zum Aktions- und Informationsstand der Stadtbibliothek Graz am Europäischen Tag der Sprachen 2017! Werde kreativ bei einem witzigen Improvisationsspiel und fülle nicht nur die Textlücken, sondern auch deinen Wissensspeicher mit neuen englischsprachigen Wörtern! Außerdem bekommst du Gelegenheit, dein handwerkliches Geschick zu beweisen und kannst im Anschluss dein selbst gebasteltes Andenken mit nach Hause nehmen!

## Europäischer Tag der Sprachen

## Sprachen Netzwerk Graz

Jedes Jahr am und um den 26. September feiern wir den Europäischen Tag der Sprachen, einen Aktionstag, der vom Europarat ins Leben gerufen wurde. Der Aktionstag wird sowohl auf internationaler als auch auf nationaler Ebene von Graz aus organisiert. Das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates (EFSZ) mit Sitz in Graz koordiniert den Aktionstag europaweit. In Österreich wird der Europäische Tag der Sprachen im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung (BMB) vom Österreichischen Sprachen-Kompetenz-Zentrum (ÖSZ) koordiniert. Mit dem **Grazer Sprachenfest am 28. September 2016** feiert das Sprachennetzwerk Graz den Aktionstag mit.

Partner im Sprachennetzwerk:



Mit Unterstützung von:



## Workshops für Schulen



9:00–10:20 Uhr / 10:40–12:00 Uhr, Kleiner Minoritensaal  
**Musikwerkstatt mit Eddie Luis.** Kinder erfahren in dem Workshop Sprache als Musik und interpretieren Gehörtes auf ihre individuelle Weise spontan und neu. Zielgruppe: 5–12 Jahre.

8:30–10:00 Uhr / 10:30–12:00 Uhr, PH Steiermark  
**Beatboxen und Sprachen.** In dem Workshop der Pädagogische Hochschule Steiermark werden die Grundlagen von Beatboxen erlernt und wir entdecken, wie man Rhythmus mit Sprache verbinden kann. Zielgruppe: Kinder und Jugendliche.

9:00–9:50 Uhr / 10:00–10:50 Uhr / 11:00–11:50 Uhr  
**Konversationseinheit in zahlreichen Sprachen.** Studierende der Kirchlichen Pädagogischen Hochschule Steiermark bieten Konversationsstunden für SchülerInnen in Englisch, Italienisch, Polnisch, Rumänisch, Spanisch und Ungarisch.

9:00–10:00 Uhr / 10:30–11:30 Uhr, GrazMuseum  
**HURRA: Der neue PUMA-XXL ist da!** In betreuten Kleingruppen beschäftigen sich die jungen Sprachforscher beim gemeinsamen Reimen, Singen und Rätseln auf spielerische Art mit der Bildungssprache Deutsch. Zielgruppe: 4–7 Jahre.

8:30–8:50 Uhr / 9:00–9:20 Uhr / 9:30–9:50 / 10:00–10:20 / 10:30–10:50 Uhr, GrazMuseum  
**GIBS in action.** Fun songs, raps and rhythms for children der Graz International Bilingual School. Zielgruppe: 6–10 Jahre.

## Workshops für Schulen

9:00–10:00 Uhr / 10:15–11:15 Uhr / 11:30–12:30 Uhr, PH Steiermark  
**Sensibilisierung für Gehörlosenkultur und Gebärdensprache.** Steirischer Landesverband der Gehörlosenvereine im ÖGLS. Es werden im Rahmen des Workshops Informationen zum Thema Gehörlosigkeit, Gebärdensprache und Gehörlosenkultur weitergegeben. Man bekommt Kontakt zu gehörlosen Menschen und lernt dabei, wie man ihnen begegnet ohne sie auszugrenzen.

9:00–9:45 Uhr / 10:00–10:45 / 11:00–11:45 / 12:00–12:45, GrazMuseum  
**Hätte ich doch was gesagt ...! – Strategien gegen Stammtischparolen.** Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie - ETC Graz. Der Workshop richtet sich an alle, die nicht mehr passiv zuhören wollen, wenn diskriminierende Parolen und Stammtischsprüche verkündet werden. Zielgruppe: Jugendliche ab 17 Jahre.

9:00–10:30 Uhr / 11:00–12:30 Uhr  
**Entdecke die Sprache der Kunst mit Samson Ogiämien.** Im Rahmen dieses Workshops wird den TeilnehmerInnen die Chance gegeben, kreativ zu sein und durch Kunst Barrieren abzubauen, um sich mit der eigenen und der fremden Kultur auseinanderzusetzen. Zielgruppe: Kinder 6–10 oder 10–14 Jahre.

11:15–12:45 Uhr, PH Steiermark, GrazMuseum  
**Speed-Songwriting and Performing mit Sonia Sawoff.** Unter dem Motto „Schreib deinen Song“ werden die TeilnehmerInnen aufgefordert textlich zu arbeiten. Durch Improvisation wird dann eine Gesangsmelodie geschaffen, über die der erarbeitete Text gelegt wird. Zielgruppe: Jugendliche ab 11 Jahre.

9:00–10:30 Uhr / 11:30–13:00 Uhr, Start: GrazMuseum  
**GrazGuides.** Rundgänge in verschiedenen Sprachen (Englisch, Spanisch, Italienisch, Französisch) und Rundgänge im Lend- und Griesviertel (Deutsch; multikulturelle Viertel)

Bei allen Workshops steht eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung. Wir bitten daher um Ihre Anfrage und Anmeldung! Diese senden Sie bitte an [sprachenfest@oesz.at](mailto:sprachenfest@oesz.at).



12:00–13:00 Uhr, Kleiner Minoritensaal  
**Wanderausstellung „Das Österreichische Minderheitenschulwesen – Sprachliche Vielfalt mit Geschichte“.** Der Workshop beinhaltet konkrete Unterrichtsvorschläge und Anregungen, wie mit der Ausstellung in der Schule (Zielgruppe sind SchülerInnen der Sekundarstufe I) gearbeitet werden kann. Zielgruppe: LehrerInnen und Lehramtsstudierende



## Europäisches Sprachensiegel

28. September 2016, 13:30–15:00, Kleiner Minoritensaal  
**Sprachensiegel-Verleihungsfeier 2017**

2017 verleiht das Österreichische Sprachen-Kompetenz-Zentrum im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und der Nationalagentur Erasmus+ Bildung bereits zum 16. Mal das begehrte Europäische Sprachensiegel. Leuchtturm-Projekte zum heurigen Schwerpunktthema „Mehrsprachige Lernräume – zur Vielfalt ermutigen, zur Teilhabe befähigen“ werden vor den Vorhang geholt und geehrt. Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit: Für schwungvolle musikalische Umrahmung und eine kleine Stärkung ist gesorgt! Die Preisträger/innen und das ÖSZ freuen sich auf viele sprachensiegelbegeisterte Gäste!

# EUROPÄISCHER TAG DER SPRACHEN

DAS SPRACHENNETZWERK GRAZ LÄDT ZUM



**Grazer Sprachenfest am und um den Schloßbergplatz**  
28. Sept. 2017  
9 - 18 Uhr

- Sprachenworkshops für Kinder
- Mini-Sprachkurse im Sprachencafé für Kinder und Erwachsene
- Schnitzeljagd für Schüler/innen und Kindergartenkinder
- Theater, Musik und Tanz in vielen Sprachen
- Mehrsprachige Führungen

und viele weitere Highlights...



**Chor der Graz International Bilingual School**

GrazMuseum, 13:00 Uhr (ca. 30 Minuten)

Der Schülerinnen und Schüler der GIBS kommen aus den verschiedensten Ländern und Kulturkreisen. In diesem Programm singen Solistinnen und Solisten mit der Unterstützung des Jugendchors meist traditionelle Lieder in ihrer Muttersprache. Darüber hinaus wird der Chor einige Lieder des Komponisten Tim Minchin aus dem Musical Matilda präsentieren.



**Muttersprachenkollegium des Landesschulrates für Steiermark: Tänze, Witze und Geschichten**

GrazMuseum, 15:00 Uhr (ca. 45 Minuten)

Das Muttersprachenkollegium zeigt mit seiner Beteiligung am Sprachenfest alljährlich die sprachliche Vielfalt der Stadt auf. Heuer präsentieren sie albanische Tänze sowie persische Witze und Geschichten.



**Eröffnungsfeier: „Den Sprachen auf der Spur“**

GrazMuseum, 9:30 Uhr (ca. 45 Minuten)

Das Grazer Sprachenfest bietet alljährlich die Möglichkeit, die Sprachenakture der Stadt zusammenzubringen und mehr über das breite und bunte Programm der Einrichtungen zu erfahren. Außerdem präsentieren wird das Sprachennavi, ein Online-Tool, mit dem die Grazerinnen und Grazer in Zukunft online durch die Sprachenlandschaft der Stadt navigieren können.



**Performance des Edo Cultural Art Forum**

GrazMuseum, 15:00 Uhr (ca. 45 Minuten)

Das Edo Cultural Art Forum wurde 2013 von Samson Ogiemien gegründet und besteht aus Personen aus dem Königreich Benin, Nigeria, die wie er in Österreich ihre neue Heimat gefunden haben. Das Edo Cultural Art Forum führt die Tradition der Tänze und Lieder aus dem Königreich Benin in der neuen Heimat weiter. Diese traditionellen Tänze und die traditionellen Lieder ermöglichen ihnen mehr über die Kultur ihrer Vorfahren zu erfahren und diese an andere weiterzugeben.

**Volksschule Bertha von Suttner: Die große Wörterfabrik**

GrazMuseum, 8:45 Uhr (ca. 45 Minuten)

Theaterstück zum Bilderbuch. Kinder im Alter von 7 – 10 Jahren spielen die Geschichte unter Einbindung ihrer Erstsprache. Ein Stück, dass mit wenig Sprache auskommt, jedoch die Bedeutung der einzelnen Wörter hervorhebt.

**Institut für Romanistik der Karl-Franzens-Universität Graz: Salut Jeannot!**

GrazMuseum, 11:45 Uhr (ca. 45 Minuten)

Studierende des Instituts für Romanistik präsentieren ein französisches Theaterstück, das die bekannten Fabeln von Jean de La Fontaine auf unterhaltsame Weise wiederbelebt.



**Quetschklampfa**

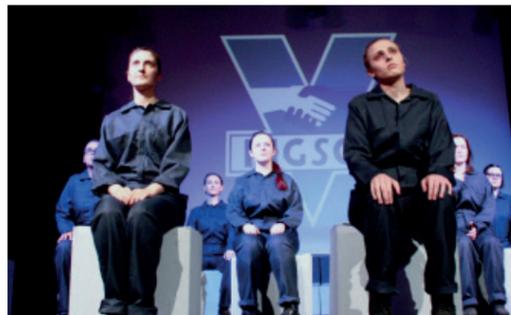
GrazMuseum, 17:00 Uhr (ca. 45 Minuten)

„Fuixjazz“ lautet der Name des ersten Albums dieser jungen Band und infolge dessen auch das aktuelle Programm. Aber was verbirgt sich dahinter und welche Musik kann man erwarten? Soviel steht fest, durch den Einsatz des hiesigen Akkordeoninstrumentes muss es eine Verbindung zur traditionellen alpenländischen Volksmusik geben und die Mischung mit einem Saxophon rückt eben jene Volksmusik in ein neues Licht. Aber nicht nur das ist Teil des „Fuixjazz“ - ebenso wird die steirische Harmonika in andere Musikgenres verfrachtet um andere Funktionen zu übernehmen und Raum für neue Interpretationen zu schaffen. Durch unterschiedliche musikalische Einflüsse der einzelnen Musiker entsteht ein breites Feld an unterschiedlichen Stilen, mal mehr in Richtung Jazz gehend, mal stärker in Richtung Volksmusik geneigt.

**Pennyless Players: Performance auf English „inspired by George Orwell’s 1984 and current events“**

GrazMuseum, 10:45 Uhr (ca. 45 Minuten)

Die Pennyless Players bieten einen interaktiven Workshop auf Englisch zu den immer, und momentan besonders, aktuellen Themen aus George Orwells 1984. Der Workshop ist an Jugendliche adressiert, die dabei aktiv ins Geschehen mit eingebunden werden, zum Beispiel durch Rollenspiele und das Arbeiten mit Charakteren aus der Geschichte.



**La Cumbestia**

GrazMuseum, 11:30 Uhr und 13:30 Uhr (ca. 1 Stunde)

Wenn sich Musiker aus mehrerer Herren Länder zusammentun um gemeinsam etwas zu kreieren entsteht meist ein frischer neuer Sound. La Cumbestia ist eine in Graz geborene und ansässige Band mit Musikern aus Argentinien, Jamaika und Österreich, die sich dem treibenden Puls der CUMBIA verschoren haben. In einer durchgehenden Reise verschmelzen sie tropisch funkensprühende Rhythmen mit quirligen Akkordeonmelodien und dem Gesang Kolumbiens und Perus. Salsa, Reggae und Funk fließen ebenso in den kunstvoll gewebten Klangteppich ein wie der pulsierende Beat der Dj’s, die die Band öfters an Konzertabenden begleiten. Die Jahreszeit spielt eben sowenig eine Rolle wie die Uhrzeit. Tanzschuhe sind gefragt wenn es heisst: ...Cuumbia!!!

**Kulturprogramm**

- 8:45 Die große Wörterfabrik. Volksschule Bertha von Suttner
- 9:30 ERÖFFNUNG: „Den Sprachen auf der Spur“
- 10:45 Performance auf English „inspired by George Orwell’s 1984 and current events“ Pennyless Players
- 11:45 Salut Jeannot! Institut für Romanistik der Karl-Franzens-Universität Graz
- 12:45 Präsentation des Siegerfilms der Graz International Bilingual School
- 13:00 Chor der Graz International Bilingual School
- 14:00 Albanische Tänze. Muttersprachenkollegium
- 13:30 Persische Witze und Geschichten. Muttersprachenkollegium
- 15:00 Performance des Edo Cultural Art Forum
- 16:00 La Cumbestia
- 17:00 Quetschklampfa

Eine Aktion der Partner des

**Sprachen**  
Netzwerk Graz

Detaillierte Information zum Programm unter [www.sprachennetzwerkgraz.at](http://www.sprachennetzwerkgraz.at)

